

Stadtverwaltung Hilden . Postfach 100880 . 40708 Hilden

Herrn
Ausschussvorsitzenden
Ludger Reffgen
Lortzingstraße 27
40724 Hilden

Bürgermeisterbüro

Am Rathaus 1, 40721 Hilden

Datum 30.10.2014
Auskunft erteilt Lutz Wachsmann
Zimmer 117
Telefon 0 21 03 / 72 103
Fax 0 21 03 / 72 670
E-Mail lutz.wachsmann@hilden.de
Aktenzeichen

Öffnungszeiten
Mo und Fr 8:00 - 12:00 Uhr
Di und Mi 8:00 - 16:00 Uhr
Do 8:00 - 18:00 Uhr

Buslinien 781, 783, 784
Haltestelle Am Rathaus

Städtepartnerschaft / kultureller Austausch mit einer Stadt oder Region in Ungarn

Sehr geehrter Herr Reffgen,

mit der E-mail vom 26.10.2014 reagieren Sie auf mein Schreiben vom 10.10.2014 und erklären ihr Befremden hinsichtlich des Umgangs mit dem Vorgang.

Zu Ihrer Erklärung erlauben sie mir folgende Hinweise:

Bekanntermaßen gab es immer wieder derartige Anfragen.

Zuletzt hat sich am 28.01.2008 der Paten- und Partnerschaftsausschuss mit dem Partnerschaftsgesuch einer Gemeinde/einer Region in Ghana beschäftigt und ist zu nachstehendem Beratungsergebnis gekommen:

„Die Vertreter aller Fraktionen waren der Auffassung, dass die Stadt Hilden mit den bestehenden Städtepartnerschaften finanziell und personell ausgelastet sei und insofern die Übernahme einer weiteren Partnerschaft nicht in Betracht komme.“

Die Bewertung

„Ihre Einlassungen gegenüber dem ungarischen Honorarkonsul kommen diesbezüglich einer nicht hinnehmbaren Bevormundung des Rates gleich“

ist daher überhaupt nicht nachvollziehbar. Vielmehr habe ich, wie es u.a. meine Aufgabe nach der Gemeindeordnung ist, einen bestehenden Beschluss umgesetzt.

Vor diesem Hintergrund war und ist der von Ihnen unter Nummer 2 genannte Vorschlag, den Ältestenrat mit diesem Ansinnen zu konfrontieren, entbehrlich.

Vielleicht ist aus Ihrer Sicht die von mir gewählte Formulierung:

“Beide Partnerschaften werden sehr intensiv betrieben.“

unglücklich, weil die offiziellen Kontakte von Warringtoner Seite reduziert worden sind.

Tatsache ist aber, dass wir seit 4 Jahren sehr intensiv in einem Comeniusprojekt mit Warrington zusammenarbeiten.

Sparkasse Hilden-Ratingen-Velbert

Konto 34 300 566 BLZ 334 500 00
IBAN DE75 3345 0000 0034 3005 66
BIC WELADED1VEL



Gegenüber der Situation in den vergangenen Jahren hat sich auch durch die in der Zwischenzeit stattgefundenene Kommunalwahl keine sachliche Änderung ergeben. Insofern gab es für mich keinen Grund, den Sachverhalt noch einmal im politischen Raum beraten zu lassen. Natürlich bleibt es Ihnen unbenommen, einen entsprechenden Tagesordnungspunkt vorzusehen.

Mit freundlichen Grüßen

gez.
Birgit Alkenings